

PL // WENTYLATOR ŁAZIENKOWY

Instrukcja montażu wentylatora seria AIR i BIS

Wentylatory łazienkowe do wyciągu czystego powietrza w instalacjach wentylacji ogólnej. Wersje Ø100 mm i Ø150 mm, dostępne z czujnikiem wilgotności, czujnikiem ruchu lub czasomierzem.

Ø100 / Ø150 mm

105 / 255 m³/h

12 / 21 W

34 / 35 dB



DROGI KLIENCIE DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP

Zeskanuj kod QR, aby przejść do materiałów wideo i pełnej dokumentacji produktu na www.ergowave.eu

Uwaga: Przed rozpoczęciem instalacji przeczytaj instrukcję!

Comfort. Efficiency. Innovation

RoHS



UK
CA



INFORMACJE OGÓLNE DOTYCZĄCE MONTAŻU

Niniejsza instrukcja zawiera istotne informacje dotyczące montażu, uruchomienia oraz konserwacji urządzenia. Informacje te nie zwalniają użytkownika z obowiązku przestrzegania ogólnych zasad bezpieczeństwa oraz przepisów dotyczących eksploatacji urządzeń. Kopiowanie, rozpowszechnianie i przekazywanie instrukcji osobom trzecim jest dozwolone wyłącznie wraz z urządzeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za kompletność ani poprawność niniejszej dokumentacji.

Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z obowiązującymi standardami technicznymi, jednak mimo to istnieje ryzyko powstania obrażeń ciała lub szkód materialnych. Zalecenia:

- Przed montażem i użytkowaniem urządzenia należy dokładnie i w całości zapoznać się z niniejszą instrukcją.
- Instrukcję należy przechowywać w miejscu łatwo dostępnym dla wszystkich użytkowników.
- W przypadku przekazywania urządzenia osobom trzecim należy zawsze dołączyć oryginalną instrukcję.

MONTAŻ

Przed montażem:

- Sprawdzono, czy wewnątrz kanału nie ma obcych przedmiotów.
- Wybrano miejsce montażu zapewniające bezpieczeństwo i stabilność.

Montaż wentylatora:

- Zamontowano urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Zapewniono możliwość łatwego demontażu wentylatora.
- W łazience: zamontowano na wysokości $\geq 2,1$ m od posadzki lub wybrano inne bezpieczne miejsce.
- Wentylator zabezpieczono przed działaniem wysokiej temperatury.
- Instalacja przewodów wentylacyjnych została wykonana tak, aby kondensat nie spływał do urządzenia.
- Nie zamontowano wentylatora w pomieszczeniu z paleniskami na paliwo stałe, płynne lub z urządzeniami gazowymi.
- Wentylator nie został podłączony do przewodów kominowych ani spalinowych.
- Użyto wyłącznie atestowanych materiałów i osprzętu montażowego.
- Nie usunięto ani nie zmieniono żadnych znaków informacyjnych na urządzeniu.

Połączenia elektryczne – lista kontrolna

- Połączenia wykonano zgodnie z dołączonym schematem elektrycznym.
- Sprawdzono zgodność napięcia i częstotliwości zasilania z tabliczką znamionową urządzenia.
- Zainstalowano wyłącznik główny o odstępie styków min. 3 mm, rozłączający wszystkie bieguny.
- Wyłącznik główny umieszczono w łatwo dostępnym miejscu.
- Typ przewodów, ich przekrój oraz sposób prowadzenia zostały dobrane przez uprawnionego elektryka.

Uruchomienie – lista kontrolna

- Zweryfikowano, że urządzenie jest zamontowane i podłączone zgodnie z instrukcją.
- Sprawdzono wszystkie mechaniczne i elektryczne zabezpieczenia (osłony, pokrywy, uziemienie, instalacje bezpieczeństwa).
- Podczas pierwszego uruchomienia sprawdzono brak:
 - nadmiernych wibracji,
 - nienaturalnego hałasu,
 - innych nieprawidłowości podczas pracy urządzenia.

Podłączenie oraz eksploatację urządzenia mogą wykonywać wyłącznie osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje i uprawnienia, zgodnie z obowiązującymi zasadami BHP.

Należy bezwzględnie przestrzegać:

- wytycznych zawartych w niniejszej dokumentacji,
- obowiązujących norm i przepisów technicznych,
- warunków technicznych dotyczących instalacji urządzeń elektrycznych i wentylacyjnych,
- przepisów prawa krajowego oraz lokalnych regulacji.

! OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Za prawidłowy montaż, podłączenie oraz eksploatację urządzenia odpowiadają projektanci, instalatorzy oraz personel techniczny obsługujący obiekt.

Przed uruchomieniem:

- Należy skontrolować urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń, pęknięć lub brakujących elementów.
- Eksploatacja urządzenia niekompletnego, uszkodzonego lub zmodyfikowanego jest zabroniona.

Podczas użytkowania:

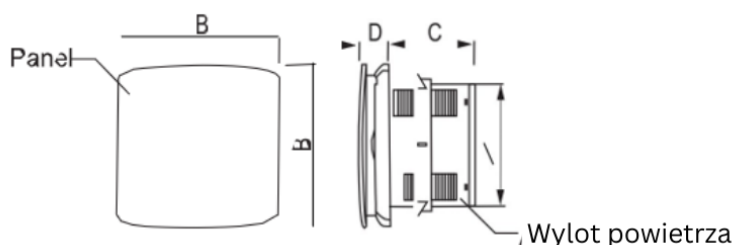
- Nie wolno przekraczać parametrów pracy określonych w dokumentacji.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac serwisowych należy odłączyć zasilanie wszystkich biegunów i zabezpieczyć instalację przed nieautoryzowanym ponownym załączeniem.
- Należy zapewnić ochronę zgodnie z przepisami elektrycznymi, w tym ochronę przed:
 - dotykem bezpośrednim,
 - zasysaniem ciał obcych do wnętrza urządzenia,
 - naruszeniem wymaganych odstępów bezpieczeństwa.
- Zabrania się wyłączania lub omijania instalacji i elementów ochronnych oraz ingerowania w ich prawidłowe działanie.
- Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby bez kwalifikacji i doświadczenia, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo.
- Dzieci muszą być bezpieczeństwo oddalone od urządzenia i nie mogą mieć do niego dostępu.

Przeznaczenie

Wentylatory łazienkowe z serii AIR i BISI przeznaczone są do wyciągu czystego powietrza w instalacjach wentylacji ogólnej w obiektach:

- mieszkalnych,
- biurowych,
- użyteczności publicznej,
- handlowo-usługowych,
- oświatowo-wychowawczych.

1 Wymiary produktu



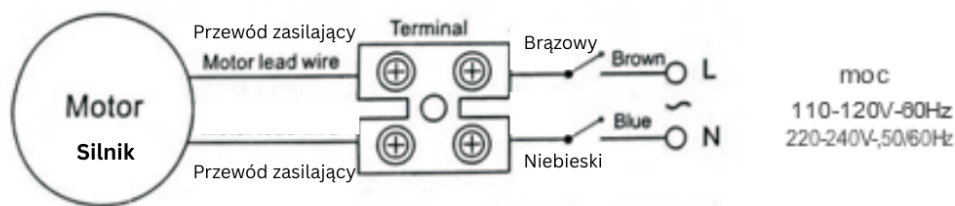
Model	A	B	C	D
100 mm (4")	100 mm	150 mm	90 mm	35 mm
150 mm (6")	150 mm	193 mm	100 mm	35 mm

2 Parametry techniczne

Uwaga: Poniższe parametry służą wyłącznie jako odniesienie. Szczegółowe informacje na tabliczce znamionowej

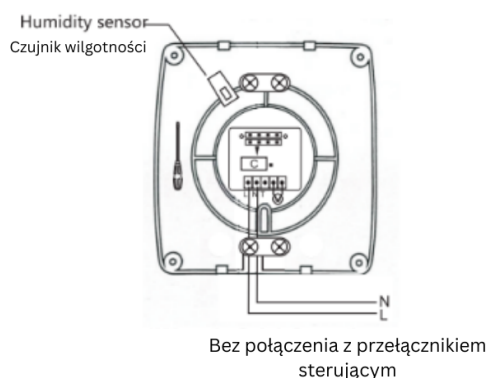
Model	Voltage	Power	Objętość powietrza	Hałas
100 mm (4")	110-120 V~, 60 Hz 220-240 V~, 50/60	12 W	105 m³/h	34 dB
150 mm (6")		21 W	255 m³/h	35 dB

3 Schemat

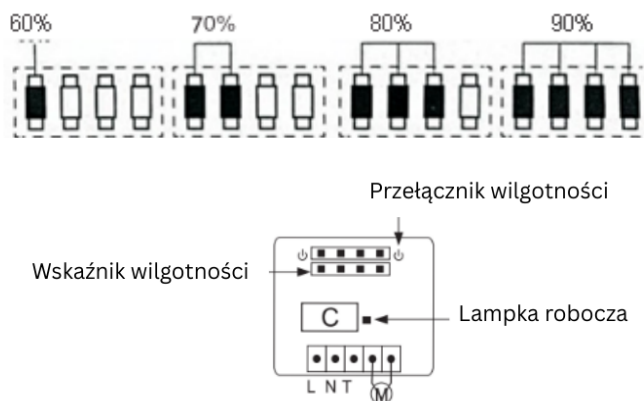


4 Instrukcja okablowania

4.1 Czujnik wilgotności



4.2 System czujnika wilgotności umożliwiający regulację poziomu wilgotności

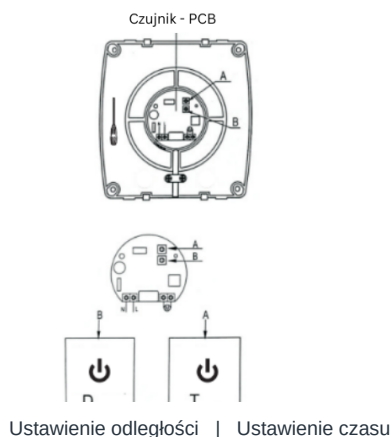


4.3 Instrukcja pracy czujnika wilgotności

Gdy poziom wilgotności w pomieszczeniu przekroczy próg czujnika wilgotności w zakresie 60%–90%, wentylator wyciągowy włącza się automatycznie i pracuje do momentu, aż wilgotność spadnie do ustawionego poziomu. Następnie wentylator kontynuuje pracę przez 1 do 30 minut i wyłącza się.

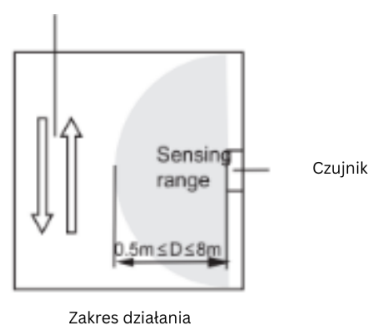
Wentylator wyciągowy może być sterowany przełącznikiem tylko wtedy, gdy poziom wilgotności jest poniżej ustawionego progu czujnika wilgotności. Wentylator wyciągowy można włączyć w celu usunięcia zapachu, po jego wyłączeniu wentylator wyciągowy kontynuuje pracę w ciągu 1-30 minut.

5 Schemat podłączenia czujnika ruchu i instrukcja



5.1 Specyfikacja parametrów pracy systemu czujnika ruchu

Zakres działania	Kąt działania	Czas	Temp. pracy
od 0,5 do 8m	180-360	1-30min	-15 do+40

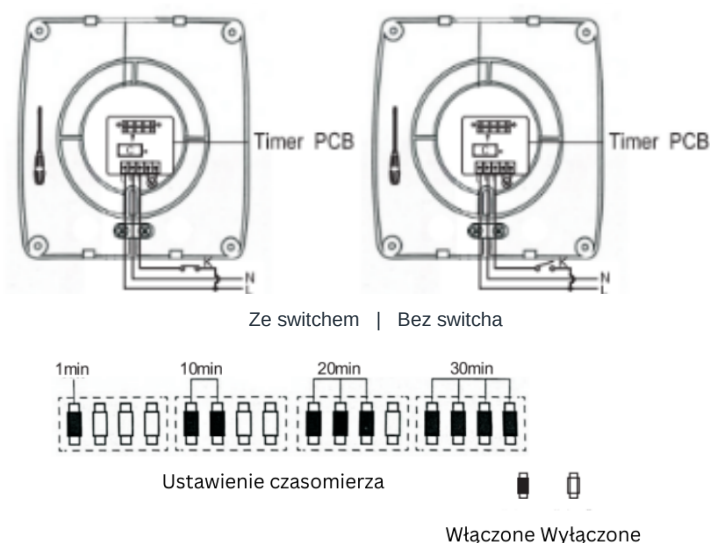


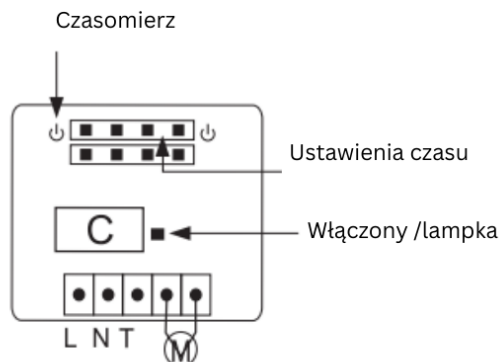
5.2 System czujnika ruchu - instrukcja

Wentylator z czujnikiem ruchu włącza się automatycznie po wykryciu ruchu w zakresie odległości 0,5m do 8m. Kąt detekcji to 180°X 360°. Działa do momentu ustania ruchu. Wentylator będzie kontynuował pracę przez 1 do 30 minut, zgodnie z ustawieniem timeru, a następnie wyłączy się. Zasięg wykrywania można regulować w zakresie od 0,5 m do 8m. Zasięg działania można regulować za pomocą czasomierza /opóźnienia/ i odległości za pomocą przełącznika (miniaturowego przycisku)

Fabrycznie ustawiona odległość to 0,5 m, a timer to 1 min.

6 Czujnik czasowy - diagram





6.1 System czujników czasowych - instrukcja

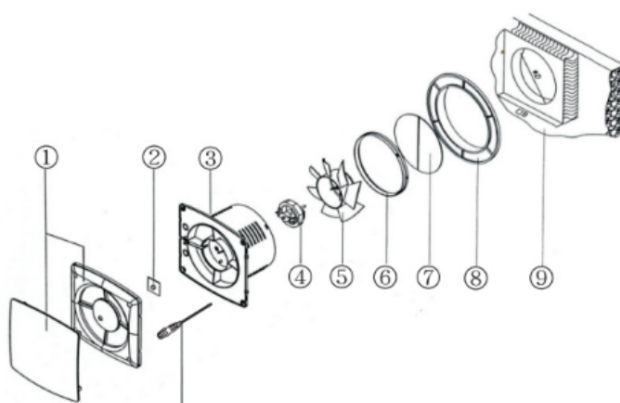
Bez połączenia przełącznika

Podczas pracy wentylatora, będzie on działał w oparciu o ustawiony poziom czasomierza

Z przełącznikiem połączenia

Podczas pracy wentylatora, wentylator będzie bazował na ustawionym poziomie wilgotności

7 Schemat instalacji



1. Panel 2. PCB 3. Obudowa 4. Silnik 5. Łopatki wentylatora
6. Ramka żaluzji 7. Żaluzja 8. Zakrętka 9. Rama

8 Ostrzeżenia

8.1 Wysokość montażu: powyżej 2,3 m od podłogi.

8.2 Nigdy nie instaluj wentylatora w suficie lub w miejscu, w którym byłby narażony na rozpryski wody, nadmiar pary lub wysoką temperaturę rozpryski, nadmiar pary lub wysoka temperatura. Nigdy nie instaluj kanałów w przewodzie kominowym z trującym gazem.

8.3 Podczas używania przełącznika do sterowania mocą, unikaj częstego włączania/wyłączania przełącznika Wyłącz przełącznik, jeśli wentylator nie jest używany przez dłuższy czas.

8.4 Unikaj powrotu powietrza do pomieszczenia przez otwarty przewód kominowy lub inne urządzenia z otwartym płomieniem.

8.5 W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi on zostać wymieniony przez specjalistę z działu konserwacji producenta lub podobny wyspecjalizowany personel elektryczny, przy użyciu specjalistycznego przewodu lub przez producenta lub dział konserwacji.

8.6 To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem

8.7 Do zainstalowania urządzenia należy użyć przełącznika wielobiegunowego. Odstęp między przełącznikami nie może być mniejszy niż 3 mm.

8.8 Należy zamontować osłonę otworu wentylacyjnego, aby zapobiec przedostawaniu się wody i szkodników

9 Konserwacja

Regularne czyszczenie urządzenia jest niezbędne, ponieważ nagromadzone zanieczyszczenia mogą prowadzić do spadku wydajności, niewyważenia elementów oraz skrócenia żywotności wentylatora.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub naprawczych:

- należy odłączyć zasilanie (wszystkie bieguny),
- upewnić się, że ponowne, nieautoryzowane włączenie urządzenia jest niemożliwe.

Procedura czyszczenia:

- Odłączyć przewody i zabezpieczyć je przed dotykiem.
- Zdemontować wentylator, a następnie zdjąć żaluzję, pokrywę oraz wirnik.
- Usunąć kurz i zanieczyszczenia za pomocą miękkiej szmatki lub pędzla.
- W przypadku silnych zabrudzeń użyć lekko wilgotnej szmatki z dodatkiem łagodnego, neutralnego środka czyszczącego (zalecane wykonanie próby na niewidocznym elemencie).

Zakazy i środki ostrożności:

- Nie używać wody o temperaturze powyżej 50°C, benzyny, benzenu, rozcieńczalników, rozpuszczalników organicznych ani ostrych narzędzi.
- Nie dopuścić do przedostania się wody do silnika.
- Nie myć żadnych podzespołów w zmywarkach.
- Łożyska są bezobsługowe – nie wolno ich smarować.

Po czyszczeniu:

- Wysuszyć części naturalnie lub przy użyciu miękkiej, suchej szmatki.
- Zmontować elementy w odwrotnej kolejności.
- Przed ponownym podłączeniem upewnić się, że zasilanie jest całkowicie odłączone (wszystkie bieguny).

Uwaga: Uszkodzone urządzenie lub jego elementy należy wymienić na nowe. Naprawę wentylatora należy zlecić autoryzowanemu serwisowi, a wymianę przewodu zasilającego – uprawnionemu elektrykowi.

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Wydawca deklaracji: ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy NIP:6463025040 | REGON:543175153

Importer wyrobu:

WENTYLATOR: AIR100, AIR150, BIS100, BIS150

Kraj pochodzenia: Chiny

Oświadczenie zgodności

Firma ergowave sp. z o.o. oświadcza, że powyższe produkty:

- są bezpieczne w użytkowaniu,
- spełniają wymagania określone w dokumentacji technicznej producenta,
- oraz pozostają w zgodności z obowiązującymi dyrektywami Unii Europejskiej i normami technicznymi.

Charakterystyka i testy zgodności

1. Charakterystyka użytkowa produktu odpowiada wymogom technicznym określonym w obowiązujących przepisach UE.
2. Badania zgodności przeprowadzono zgodnie z dyrektywami:

- Dyrektywa 2014/30/EU (EMC) :Zastosowane normy zharmonizowane:
 - EN 60335-1:2012 +A1:2019+A2:2019+A11:2014+A12:2017+A13:2017+A14:2019+A15:2021
 - EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009
 - EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Raporty z badań: SPT220110M05001-C1; SPT220110M05001-C2

Miejsce i data wystawienia deklaracji: Tychy, 01.01.2026

KARTA GWARANCYJNA

Gwarancja udzielona dla:

Data udzielenia gwarancji:

Numer faktury / protokół odbioru:

Model urządzenia/numer seryjny:

1. Produkty objęte są 24-miesięczną gwarancją producenta, liczoną od dnia sprzedaży.
2. W przypadku naprawy urządzenia w ramach gwarancji, okres gwarancyjny zostaje przedłużony o czas trwania naprawy, liczony w pełnych dniach.
3. Gwarancja obejmuje ukryte wady produkcyjne wyrobów.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku:
 - nieprawidłowego montażu, uruchomienia lub obsługi niezgodnej z dokumentacją techniczną urządzenia,
 - niewłaściwego podłączenia lub zasilania urządzenia napięciem innym niż wskazane na tabliczce znamionowej i/lub w dokumentacji techniczno-ruchowej,
 - eksploatacji w warunkach niezgodnych z przeznaczeniem oraz parametrami konstrukcyjnymi (np. obecność tłuszczów, pyłów, skrajnie wysokie lub niskie temperatury),
 - spalenia silników elektrycznych wynikającego z pracy urządzenia bez wymaganych zabezpieczeń termicznych określonych w dokumentacji techniczno-ruchowej,
 - niewłaściwej lub zaniedbanej konserwacji przewidzianej w dokumentacji technicznej.
5. Stwierdzone uszkodzenia urządzenia objętego gwarancją należy zgłosić do:
ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy; email: office@ergowave.eu
6. Zgłoszenie reklamacyjne powinno zawierać:
 - model urządzenia,
 - numer seryjny,
 - datę zgłoszenia,
 - opis uszkodzenia,
 - datę zakupu,
 - kopię dowodu zakupu.
7. Zgłoszenia reklamacyjne rozpatrywane są w terminie do 30 dni od daty zgłoszenia.
8. Urządzenie należy zdemontować, odpowiednio zapakować i wysłać na adres:
9. W przypadku uznania reklamacji urządzenie zostanie naprawione lub wymienione na nowe i odesłane do Nabywcy. Koszt przesyłki pokrywa Gwarant.
10. Gwarant zastrzega sobie prawo wyboru sposobu realizacji gwarancji — naprawy lub wymiany na nowe urządzenie.
11. W przypadku bezzasadnego roszczenia gwarancyjnego urządzenie zostanie naprawione i/lub odesłane na koszt Nabywcy, po wcześniejszym zaakceptowaniu przez niego kosztów naprawy i wysyłki.
12. Wszelkie samowolne naprawy lub modyfikacje konstrukcyjne urządzeń powodują utratę gwarancji.
13. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

UWAGA:

Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie należy przekazać do uprawnionego zakładu utylizacji odpadów lub do sprzedawcy oferującego usługę przyjmowania zużytego sprzętu elektrycznego.

Prawidłowa segregacja odpadów oraz urządzeń elektrycznych zapobiega negatywnemu oddziaływaniu na środowisko i zdrowie ludzi, a także umożliwia odzysk surowców i oszczędność energii.

Obowiązek oddzielnej zbiórki zużytego sprzętu jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci umieszczonym na urządzeniu.

Nielegalna utylizacja urządzenia podlega sankcjom administracyjnym zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

ergowave sp. z o.o. ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Polska, NIP:6463025040 | REGON:543175153

✉ EMAIL: OFFICE@ERGOWAVE.COM

☎ TELEFON: (0048) 533-319-109

www.ergowave.eu